



日本語サポーター紹介依頼票
Đơn yêu cầu giới thiệu người hỗ trợ

20 年 月 日 受付者: _____

読みやすい字で、正しく記入してください。Làm ơn hãy viết chữ đúng và rõ ràng.

カナ/Kana				性別/Giới tính	年齢/Tuổi
氏名/Tên	姓/Họ	名/Tên	ミドル/Tên đệm	Nam・ Nữ	
国籍/Quốc tịch		職場名/学校名 Tên công ty/Tên trường học			
母語/Tiếng mẹ đẻ		使用可能言語/ Ngôn ngữ khác			
在留資格 Tư cách lưu trú	<input type="checkbox"/> 永住者 Vĩnh trú <input type="checkbox"/> 日本人の配偶者等 Có chồng /vợ là người Nhật <input type="checkbox"/> 技術・人文知識・国際業務 Kỹ thuật/Nhân văn/Nghiệp vụ quốc tế <input type="checkbox"/> 留学 Du học <input type="checkbox"/> 教育 Giáo dục <input type="checkbox"/> 特定技能 Kỹ năng đặc định <input type="checkbox"/> 技能実習 Thực tập Kỹ năng <input type="checkbox"/> 特定活動 Hoạt động đặc định <input type="checkbox"/> 家族滞在 Cư trú với gia đình <input type="checkbox"/> 定住者 Định cư <input type="checkbox"/> その他 Khác ()				
電話番号 Số điện thoại		メールアドレス E-mail			
住所/Địa chỉ	〒 _____				
いつ日本に来ましたか? Bạn đã đến Nhật khi nào?	Năm	tháng	いつまで日本に いますか?	(Bạn dự định ở lại Nhật trong bao lâu?)	
	年	月			

日本語の学習経験

Kinh nghiệm học tiếng Nhật

1 日本語を勉強したことがありますか。/Bạn đã từng học tiếng Nhật chưa?

☞ はい Rõi ・ いいえ Chưa

2 どのくらいの期間勉強しましたか。/Bạn đã học trong bao lâu ?

- 6か月未満/ít hơn 6 tháng 6か月~1年/6 tháng đến 1 năm
1~2年/1 đến 2 năm 2年以上/Nhiều hơn 2 năm

3 どんなテキストで勉強しましたか。/Bạn đã học sách giáo khoa gì ?

☞ _____

裏に続きます。Còn tiếp ở mặt sau

4 ^{いま にほんごのうりよく}今の日本語能力/Khả năng tiếng Nhật hiện tại

日・ベ

	話す Nói	聞く Nghe	ひらがな Hiragana		カタカナ Katakana	
			読む Đọc	書く Viết	読む Đọc	書く Viết
できる/ Có thể						
少しできる/ Có thể một chút						
できない/ Không thể						

5 ^{にほんご しかく}日本語の資格を ^も持っていますか。/Bạn có bằng cấp về tiếng Nhật không?

- ^{にほんごのうりよくしけん}日本語能力試験/JLPT(Kì thi năng lực tiếng Nhật) N_____
- J-TEST ^{じつよう にほんご けんてい}実用日本語検定/Bài thi kiểm định tiếng Nhật thực hành _____ ^{きゅう}級
- BJT ^{びじねす にほんごのうりよく}ビジネス日本語能力テスト/Bài thi năng lực tiếng Nhật chuyên ngành thương mại _____ ^{きゅう}級

日本語学習の希望
Nguyện vọng học tiếng Nhật

1 ^{なに}何を ^{いちばん}いちばん ^{べんきょう}勉強したいですか。/Bạn muốn học về cái gì nhất?

- ^{せいかつ}生活するときに必要な日本語 / Tiếng Nhật cần thiết để sinh hoạt hàng ngày
- ^{かいご}会話の練習 / Luyện tập giao tiếp
- ^{ぶんぽう}文法 / Ngữ pháp
- ^{しけんたいさく}試験対策 / JLPT Ôn thi tiếng Nhật
- ^{しごと}仕事に必要な日本語 / Tiếng Nhật cần thiết cho công việc
- ^{よみかき}読み書き(例:メモやメール、申込書など)/Đọc/Viết(Ví dụ như ghi chú , mail, hay giấy tờ đăng kí)
- ^{かんじ}漢字 / Hán tự
- ^{その他}その他 /Khác→()

2 ^{どのくらい}どのくらいの期間 ^{べんきょう}勉強したいですか。/Bạn muốn học tiếng Nhật trong bao lâu?

- 1~2ヶ月/1~2 tháng 3ヶ月/3 tháng ^{その他}その他/Khác →()

3 ^{いつ}いつ ^{べんきょう}勉強したいですか。/Bạn muốn học khi nào?

Khoanh tròn ○ hoặc viết thời gian phù hợp mà bạn có thể học ở bảng phía dưới đây.

	げつ/Thứ 2	か/Thứ 3	すい/Thứ 4	もく/Thứ 5	きん/Thứ 6	ど/Thứ 7	にち/Chủ nhật
^{ごぜん} 午前/Sáng							
^{ごご} 午後/Chiều							
^{ゆうがたいこう} 夕方以降/Tối							

4 ^{どこで}どこで ^{がくしゅう}学習したいですか。/Bạn muốn học ở đâu?

- ^{あいな}アイーナ/Ở Aiina ^{おんらいん}オンライン/Online ^{その他}その他/Khác →()

5 ^{いくら}いくら ^{かね}お金を ^{はら}払いますか。/Bạn có thể trả bao nhiêu tiền?

- ^{むりよう}無料 Miễn phí (¥0) (¥)/^{じかん}時間 mỗi giờ